



Original : anglais

N° : ICC-02/05-02/09

Date : 31 juillet 2009

**LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE I**

**Devant : Mme la juge Sylvia Steiner, juge unique**

**SITUATION AU DARFOUR (SOUDAN)  
AFFAIRE  
LE PROCUREUR c. BAHAR IDRIS ABU GARDA**

**Confidentiel**

*Ex parte, réservé au Procureur et à l'Unité d'aide aux victimes et aux témoins*

**Décision convoquant une audience le 6 août 2009 concernant des questions relatives aux demandes d'expurgation déposées par le Procureur**

Décision à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :

**Le Bureau du Procureur**

M. Luis Moreno-Ocampo  
M. Essa Faal, premier substitut du  
Procureur

**Le conseil de la Défense**

**Les représentants légaux des victimes**

**Les représentants légaux des  
demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés  
(participation/réparation)**

**Le Bureau du conseil public pour les  
victimes**

**Le Bureau du conseil public pour la  
Défense**

**Les représentants des États**

*L'amicus curiae*

**GREFFE**

---

**Le Greffier**

Mme Silvana Arbia

**La Section d'appui à la Défense**

**L'Unité d'aide aux victimes et aux  
témoins**

Mme Maria Luisa Martinod-Jacome

**La Section de la détention**

**La Section de la participation des  
victimes et des réparations**

**Autres**

**NOUS, Sylvia Steiner**, juge près la Cour pénale internationale (« la Cour »),

**VU** la Décision relative au remplacement temporaire du juge unique pour la période du 22 juillet au 17 août 2009 désignant la juge Sylvia Steiner comme juge unique chargé de la situation au Darfour (Soudan) et de toute affaire en découlant, y compris l'affaire *Le Procureur c. Bahar Idriss Abu Garda*, pour la période du 22 juillet au 17 août 2009<sup>1</sup>,

**VU** la deuxième décision concernant des questions relatives à la divulgation des pièces<sup>2</sup>, par laquelle la Chambre préliminaire I (« la Chambre ») a notamment ordonné au Procureur de « [TRADUCTION] transmettre à la Chambre, dès que possible et au plus tard le vendredi 28 août 2009, toute éventuelle requête aux fins d'expurgation en vertu de la règle 81 du Règlement de procédure et de preuve »,

**VU** les demandes introduites par l'Accusation en vertu des règles 81-2 et 81-4 du Règlement de procédure et de preuve, aux fins d'expurgation des déclarations de témoin DAR-OTP-WWWW-0416, DAR-OTP-WWWW-0418, DAR-OTP-WWWW-0419 et DAR-OTP-WWWW-0421 (10 juillet 2009)<sup>3</sup>; DAR-OTPWWW-0305, DAR-OTP-WWWW-0307 et DAR-OTP-WWWW-0314 (15 juillet 2009)<sup>4</sup>, et DAR-OTP-WWWW-0326, DAR-OTPWWW-0355, DAR-OTP-WWWW-0417 et DAR-OTP-WWWW-0420 (17 juillet 2009)<sup>5</sup> (collectivement désignées « les Demandes d'expurgation »), déposées sous scellés, *ex parte* et réservées à l'Accusation et à l'Unité d'aide aux victimes et aux témoins,

---

<sup>1</sup> ICC-02/05-02/09-37.

<sup>2</sup> ICC-02/05-02/09-35.

<sup>3</sup> ICC-02/05-02/09-33-US-Exp et ICC-02/05-02/09-33-US-Exp-AnxsA, B, C & D.

<sup>4</sup> ICC-02/05-02/09-34-US-Exp et ICC-02/05-02/09-34-US-Exp-AnxsA, B & C.

<sup>5</sup> ICC-02/05-02/09-36-US-Exp et ICC-02/05-02/09-36-US-Exp-AnxsA, B, C, D, A1 & C1.

**VU** les articles 54, 57-3, 61, 67 et 68 du Statut de la Cour (« le Statut »), les règles 15, 76, 77, 81 et 121 du Règlement de procédure et de preuve, et la norme 19 *bis*-2 du Règlement de la Cour,

**ATTENDU** qu'un premier examen a mis en évidence plusieurs incohérences dans les Demandes d'expurgation,

**ATTENDU** qu'en conséquence, le Procureur doit apporter des précisions pour un certain nombre de ses demandes, et ce, afin que la Chambre puisse prendre une décision éclairée,

**ATTENDU** que, pour la célérité de la procédure, la tenue d'une audience *ex parte* à huis clos en présence du Procureur et de l'Unité d'aide aux victimes et aux témoins est le meilleur moyen pour que la Chambre puisse statuer aussi rapidement que possible sur les Demandes d'expurgation,

**ATTENDU** que, compte tenu de la date fixée pour l'audience de confirmation des charges, l'audience envisagée pourrait, vu son urgence, se tenir pendant les vacances judiciaires en application de la norme 19 *bis*-2 du Règlement de la Cour,

**PAR CES MOTIFS,**

**DÉCIDONS** de convoquer une audience *ex parte*, qui se tiendra le jeudi 6 août 2009 à 10 heures 30 dans la salle d'audience de la Chambre préliminaire, à huis clos et en présence du Procureur et de l'Unité d'aide aux victimes et aux témoins.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

---

**Mme la juge Sylvia Steiner**  
**Juge unique**

Fait le vendredi 31 juillet 2009

À La Haye (Pays-Bas)